

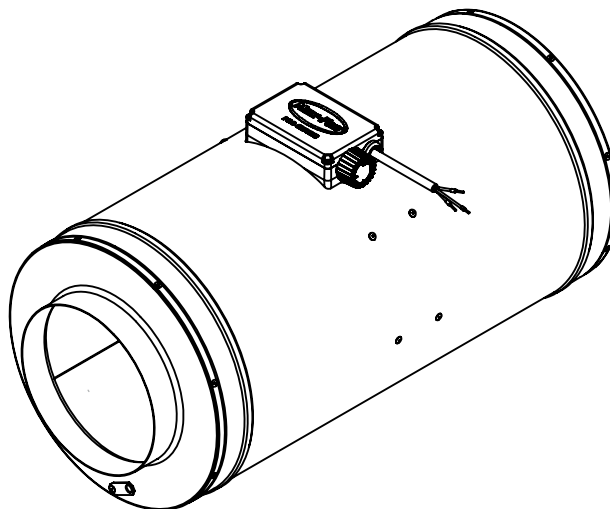
Assembly Instruction



Schallisolierter Rohrventilator • Sound insulated Tube Fan • Ventilateurs insonorisés pour gaines circulaires • Ventilator de tubulatura izolat • Канальный вентилятор в звукоизолированном корпусе для круглых воздуховодов • Geluidsgelïsoleerde Buisventilator • Zvočno izoliran cevni ventilator • Zvučno izolirani cijevni ventilator • Hangcsillapított csőventilátor • Zvukovoizolovaný potrubný ventilátor • ventilador in line em caixa isolada • Ventiladores de tubo insonorizados • Wentylator rurowy z izolacją akustyczną • Lydisolertet rørventilator



Q-Max



Spannung • Voltage • Tension • Tensione • Напряжение
Spanning • Napetost • Napon • Feszültség • Napätie
Tensão • Voltaje • Napiecie • Spaending

Frequenz • Frequency • Fréquence • Frecventa • Уачрота
Frekwencja • Frekvencia • Frekvencia • Frekvencia
Frekwencja • Frekwencja • Frekwencja • Frekwencja

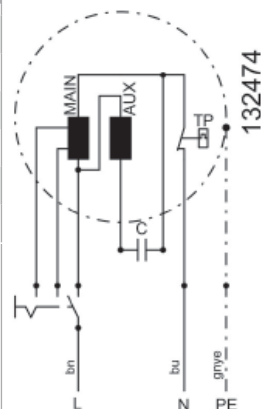
Leistungsaufnahme • Power consumption • Puissance consommée
Consum de putere • Потребление мощности • Energieconsumptie
Vhodna moc • Snaga • Teljesítményfelvétel • Prikon
Potencia absorvida • Potencia absorvida • Pobór mocy • Oplagen effekt

Max. Stromaufnahme • Max. current consumption • Consommation électrique max.
Consum max curent • Макс. потребляемый ток • Max. opgenomen stroom
Maks. sprejem toka • Maks. uzimanje struje • Maximális áramfelvétel
Maximálna spotreba prúdu • Consumo máximo de corrente
Corriente eléctrica requerida • Maksymalny prąd pobierany • Maks. strömforbrug

Max. Umgebungstemp. • Max. ambient temp. • Temp. ambiante max.
Temp. ambiante maxima • Максимальная температура окружающей среды
Max. omgevingstemp. • Max. temp. okolice • Max. temperatura
Max. környezeti hőmérséklet • max. okolná teplota • Max temp. ambiente
Temperatura ambiental max. • Maks. temperatura otciena • Maks. omgivelsestemp.

Schaltenschema • Wiring Diagram • Schéma de câblage • Schema de conexiune
Схема подключения • Aansluitdiagram • Vezetési vázlat • Schema spajanja
Bekötési rajz • Schéma zapojenia • Esquema eléctrico
Esquema de conexiones eléctricas • Schemat połączeń • Strømskema

	ID	U	f	P	I _{max}	t _a	
		[V]	[Hz]	[W]	[A]	[°C]	
Q-MAX 150 AC 3 speed	132458	230V ~	50	47	0,3	40	132474
Q-MAX 160 AC 3 speed	132090	230V ~	50	47	0,3	40	132474
Q-MAX 200 AC 3 speed	132155	230V ~	50	121	0,6	40	132474
Q-MAX 250 AC 3 speed	132191	230V ~	50	180	0,9	40	132474
Q-MAX 315 AC 3 speed	132260	230V ~	50	430	2,1	40	132474
Q-MAX 400 AC 3 speed	132281	230V ~	50	215	1,0	40	132474



Änderungen vorbehalten • Modification reserved • Sous réserve de modifications • Sub rezerva modificărilor • Компания оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления. • Wijzigingen voorbehouden • Pridržujemo si pravico do sprememb. • Zadržano pravo izmjena • Váltótartások joga fenntartva • Zmeny sú vyhradené • Modificação reservada • Reservado el derecho de modificaciones • Zmiany zastrzeżone • Med forbehold for ændringer

Daten gemäß ErP Richtlinie laut EU-Verordnung 327/2011
Data in accordance with ErP Directive 327/2011 of the European Parliament

Gerätetyp Units / Model		Q-MAX 150 AC 3 speed	Q-MAX 160 AC 3 speed	Q-MAX 200 AC 3 speed	Q-MAX 250 AC 3 speed	Q-MAX 315 AC 3 speed	Q-MAX 400 AC 3 speed
ID-Nummer ID-number		132458	132090	132155	132191	132260	132281
ErP-Konform ErP-conformity		2015 **	2015 **	2015 **	2015	2015	2015
Gesamteffizienz Overall efficiency	$\eta_{es} [\%]$				46	52,5	47,5
Messkategorie Measurement category					A	A	A
Effizienzkategorie Efficiency category					statisch	statisch	statisch
Effizienzgrad am Energieeffizienzoptimum Efficiency grade at optimum energy efficiency point	N				64,6	66,9	65,2
Drehzahlregelung Speed control					ohne	ohne	ohne
Herstellungsjahr Year of manufacture		siehe Typenschild see nameplate					
Amtliche Registriernummer Commercial registration number		Amtsgericht Utrecht, 53009916 Local District Court Utrecht, 53009916					
Niederlassungsort des Herstellers Site of manufacturer		CAN Filters BV, Niederlande CAN Filters BV, Netherlands					
Nennmotoreingangsleistung am Energieeffizienzoptimum Nominal motor power input at optimum energy efficiency point	$P_e [kW]$				0,168	0,421	0,208
Volumenstrom am Energieeffizienzoptimum Volumetric flow at optimum energy efficiency point	$q_v [m^3/h]$				1066	2017	2118
Statischer Druck am Energieeffizienzoptimum Static pressure at optimum energy efficiency point	$p_{st} [Pa]$				278	414	178
Umdrehungen pro Minute am Energieeffizienzoptimum Rotations per minute at the optimum energy efficiency point	$n [1/min]$				2822	2778	1414
Spezifisches Verhältnis The specific ratio		Spezifisches Verhältnis liegt nahe bei 1 und deutlich unter 1,11. The specific ratio is close to 1 and significantly below 1.11.					
Informationen zur Demontage, Recycling und Entsorgung Information on dismantling, recycling and disposal		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.					
Optimale Lebensdauer Optimal life		Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Produktes. Observe the user manual of this product.					
Beschreibung weiterer bei der Ermittlung der Energieeffizienz von Ventilatoren genutzter Gegenstände wie Rohrleitungen, die nicht in der Messkategorie beschrieben und nicht mit dem Ventilator geliefert werden. Description of additional items used when determining the fan energy efficiency, such as ducts, that are not described in the measurement category and not supplied with the fan.		Für die Ermittlung der Energieeffizienz wurden keine besonderen Gegenstände außer den gemäß der Messkategorie verlangten Anschlusskomponenten eingesetzt. No special items have been used for determining the fan energy efficiency, except the required connection components according to the measurement category.					

* Nicht ErP-konform, kann nur als Ersatzgerät für identische Ventilatoren gemäß ErP-Verordnung 327/2011 oder außerhalb der E.U. verkauft werden. /
Not ErP compliant, can be sold only as a spare part for identical fans defined by the regulation (EC) 327/2011 or outside the E.C..

** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die Leistungsaufnahme am Energieeffizienzoptimum < 125W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the power consumption at optimum efficiency is < 125W.

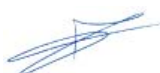
*** ErP-konform gemäß EU-Verordnung 327/2011, da die maximale Leistungsaufnahme der Dunstabzugshaube < 280W ist. /
Compliant to the ErP-regulation (EC) 327/2011, the maximum power consumption of the kitchen hood is < 280W.

EG Konformitätserklärung Im Sinne der EG – Richtlinie CE Elektromagnetische Verträglichkeit EMV - Richtlinie 2004/108/EG Can Filters B. V. De Zodeslagen 13 4233 GK Ameide The Netherlands erklärt hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten, unvollständigen Maschinen in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den Bestimmungen der genannten EG-Richtlinien entsprechen. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der unvollständigen Maschinen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Produktbezeichnung: Rohrventilator Typenbezeichnung: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW, RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: DIN EN 61000-6-2 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen Störfestigkeit für Industriebereich. DIN EN 61000-6-3 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen Fachgrundnorm Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe.	EG – Einbauerklärung nach Richtlinie Maschine (2006/42/EG) Can Filters B. V. De Zodeslagen 13 4233 GK Ameide The Netherlands erklärt hiermit, dass folgende Produkte: Produktbezeichnung: Rohrventilator Typenbezeichnung: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW, RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie Maschinen (2006/42/EG) entsprechen: Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, und 1.5.1. Die unvollständige Maschine entspricht weiterhin allen Bestimmungen der Richtlinien Elektrische Betriebsmittel (2006/95/EG) und Elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG). Die unvollständige Maschine darf erst dann in Betrieb genommen werden, wenn festgestellt wurde, dass die Maschine, in die die unvollständige Maschine eingebaut werden soll, den Bestimmungen der Richtlinie Maschinen (2006/42/EG) entspricht. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt: DIN EN 12100-1 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, Teil 1: grundsätzliche Terminologie, Methodik. DIN EN 12100-2 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen. DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil 1: Allgemeine Anforderungen. Der Hersteller verpflichtet sich, die speziellen Unterlagen zur unvollständigen Maschine einzelstaatlichen Stellen auf Verlangen elektronisch zu übermitteln. Die zur Maschine gehörenden speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII Teil B wurden erstellt.	EC Declaration of Conformity As required by EC Directive CE Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2004/108/EC Can Filters B. V. De Zodeslagen 13 4233 GK Ameide The Netherlands declares herewith that the following partly completed machines in their conception and design, and in the versions marketed by us comply with the requirements of the named EC directives. In the event of any changes to the partly completed machine not approved by us, this declaration loses its validity. Product designation: Tube Fan Type designation: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW, RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX The following harmonised standards were used: DIN EN 61000-6-2 Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards: Immunity for industrial environments. DIN EN 61000-6-3 Electromagnetic Compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards: Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments.	CE Declaration of Incorporation in accordance with the Machinery Directive (2006/42/EC) Can Filters B. V. De Zodeslagen 13 4233 GK Ameide The Netherlands herewith declares that the following product: Product designation: Tube Fan Type designation: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW, RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX complies with the basic requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC), Annex I, Sections 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, and 1.5.1. The partly completed machine also complies with all requirements of the Low Voltage Directive (2006/95/EC) and the Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC). The partly completed machine shall only be taken into service when it has been established that the machine in which the partly completed machine is to be installed complies with the requirements of the Machinery Directive (2006/42/EC). The following harmonised standards were used: DIN EN 12100-1 Safety of machinery. Basic concepts, general principles for design. Part 1: Basic terminology, methodology. DIN EN 12100-2 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen. DIN EN 60204-1 Safety of Machinery - Electrical Equipment of Machines. Part 1: General requirements. The manufacturer undertakes to send the special documentation for the partly completed machine electronically to the relevant authority in an individual state on request. The special technical documentation to Annex VII Part B, which belongs to the machine, has been prepared.
---	---	---	--

Verantwortlich für diese Erklärungen ist:

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
NL-4233 GK Ameide

Ameide, 17.04.2013


Jim Ramsahai
Geschäftsführer

Responsibility for this declarations rests with:

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
NL-4233 GK Ameide

Ameide, 17.04.2013


Jim Ramsahai
General Manager

Diese Montageanleitung enthält wichtige Informationen, um Can Filters Ventilatoren sicher und sachgerecht zu montieren, zu transportieren, in Betrieb zu nehmen, zu warten und zu demontieren. Das Gerät wurde gemäß den allgemein anerkannten Regeln der Technik hergestellt. Trotzdem besteht die Gefahr von Personen- und Sachschäden, wenn Sie die folgenden Sicherheits- und Warnhinweise in dieser Anleitung nicht beachten.

Die Produkte dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn zuvor die Montageanleitung sowie die Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden wurden. Bewahren Sie die Anleitung so auf, dass sie jederzeit für alle Benutzer zugänglich ist. Geben Sie das Gerät an Dritte stets zusammen mit der Montageanleitung weiter.

Can Filters Ventilatoren unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle und entsprechen den geltenden Vorschriften zum Zeitpunkt der Auslieferung. Da die Produkte ständig weiterentwickelt werden, behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Ankündigung, Änderungen an den Produkten vorzunehmen. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder Vollständigkeit dieser Montageanleitung.

Die Gewährleistung gilt ausschließlich für die ausgelieferte Konfiguration! Wir schließen Garantie, Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen- und Sachschäden durch fehlerhafter Montage, bestimmungswidriger Verwendung und/oder unsachgemäßer Handhabung aus.

Sicherheitshinweise

Can Filters Ventilatoren sind im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG eine Komponente (Teilmaschine). Das Gerät ist keine verwendungsfertige Maschine im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie. Es ist ausschließlich dazu bestimmt, in Maschinen bzw. lufttechnische Geräte und Anlagen eingebaut oder mit anderen Komponenten zu einer Maschine bzw. Anlage zusammengefügt zu werden. Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn es in die Maschine / die Anlage, für die es bestimmt ist, eingebaut ist und diese die Anforderungen der EU-Maschinenrichtlinie vollständig erfüllt. Verwenden Sie Can Filters Ventilatoren nur in technisch einwandfreiem Zustand! Prüfen Sie das Produkt auf offensichtliche Mängel, wie beispielsweise Risse im Gehäuse oder fehlende Nieten, Schrauben, Abdeckkappen oder sonstige anwendungsrelevante Mängel! Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in dem Leistungsbereich, welcher in den technischen Daten sowie auf dem Typenschild angegeben ist! Berührungsschutz und Sicherheitsabstände sind gemäß DIN EN 13857 vorzusehen. (Durch Schutzgitter oder ausreichend lange Rohrleitungen.) Allgemein vorgeschriebene elektrische und mechanische Schutzmaßnahmen sind bauseits vorzusehen! Der elektrische Anschluss sowie Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften vorgenommen werden! Bei sämtlichen Installations- und Wartungsarbeiten muss der Stromkreis unterbrochen werden! Die Bedienung des Gerätes durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, darf nur unter Aufsicht oder nach Anleitung von verantwortlichen Personen erfolgen. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten!

Transport und Lagerung

Transport und Lagerung sind nur von Fachpersonal unter Beachtung der Montageanleitung und der gültigen Vorschriften auszuführen. Die Lieferung laut Lieferschein ist auf Richtigkeit, Vollständigkeit und Schäden zu überprüfen! Fehlern oder Transportschäden sind schriftlich vom Transporteur bestätigen zu lassen. Bei Nichteinhaltung erlischt die Haftung! Der Transport ist mit geeigneten Hebelmitteln in der Originalverpackung oder an den ausgewiesenen Transportvorrichtungen durchzuführen! Beschädigung und Verwindung des Gehäuses ist zu vermeiden! Die Lagerung muss trocken und witterungsgeschützt in der Originalverpackung erfolgen. Lagertemperatur zwischen -10°C und +40°C. Starke Temperaturschwankungen sind zu vermeiden! Bei Langzeitlagerung von über einem Jahr, ist die Leichtgängigkeit der Laufräder von Hand zu überprüfen!

Montage

Montagearbeiten dürfen nur von Fachpersonal unter Beachtung der Montageanleitung und den gültigen Vorschriften und Normen ausgeführt werden. Die oben genannten Sicherheitshinweise sind einzuhalten! Trennen Sie immer das Gerät allpolig vom Netz, bevor Sie das Produkt montieren bzw. Stecker anschließen oder ziehen. Sichern Sie das Gerät gegen Wiedereinschalten!

Can Filters Ventilatoren können in beliebiger Lage montiert werden. Der Rohrventilator kann direkt in das Rohrsystem eingeschoben und befestigt werden. Bitte achten Sie darauf, dass das Rohrsystem nicht verspannt ist! Wir empfehlen zur Montage gepolsterte Verbindungsmanschetten, welche die Geräuschübertragung auf das Kanalsystem stark vermindern! Verlegen Sie die Kabel und Leitungen so, dass diese nicht beschädigt werden und niemand darüber stolpern kann. Der Ventilator muss an beiden Seiten (Zu- / Abluft) an den Lüftungskanal angeschlossen werden! Nach dem Einbau dürfen keine bewegliche Teile mehr zugänglich sein! Die Elektroanschlüsse am Gerät sind gemäß dem Schaltbild anzuschließen! Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass alle Dichtungen und Verschlüsse der Steckverbindungen korrekt eingebaut und unbeschädigt sind, um zu verhindern, dass Flüssigkeiten und Fremdkörper in das Produkt eindringen können. Hinweis: Schilder dürfen nicht verändert oder entfernt werden! Can Filters Ventilatoren dürfen nicht im Freien betrieben werden. Eine Aufstellung ist nur in trockenen Räumen erlaubt (keine Kondensation)! Betreiben Sie den Ventilator immer in der richtigen Luftströmungsrichtung (s. Markierung auf dem Gerät)! Der Einbau ist zur Wartung und Reinigung gut zugänglich und mit geringem Aufwand ausbaubar auszuführen!

Betriebsbedingungen

Can Filters Ventilatoren nicht in explosionsfähiger Atmosphäre betreiben! Die Ventilatoren dürfen in der Regel nicht mit einem Frequenzumrichter betrieben werden! Mit Ausnahme einiger Typen der ETALINE EL Baureihe (s. Montageanleitung für ETALINE EL). Die maximale Umgebungstemperatur auf dem Typenschild ist zu beachten! Überprüfen Sie ob die Anschlussspannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht!

Wartung

Can Filters Ventilatoren sind mit Ausnahme von empfohlenen Reinigungsintervallen wartungsfrei. Stellen Sie sicher, dass keine Leistungsverbindungen, Anschlüsse und Bauteile gelöst werden, solange das Gerät nicht allpolig vom Netz getrennt ist. Sichern Sie die Anlage gegen Wiedereinschalten! Es dürfen keine einzelnen Bauteile gegeneinander ausgetauscht werden. D.h. dass z.B. die für ein Produkt vorgesehenen Bauteile nicht für andere Produkte verwendet werden dürfen! Staubhaltige Luft ergibt mit der Zeit Ablagerungen im Laufrad und Gehäuse. Dies führt zu Leistungsreduzierung und Unwucht des Ventilators und so zu einer Verringerung der Lebensdauer! Laufrad mit Pinsel / Bürste / Tuch reinigen. Achtung! Auswuchtmaschinen nicht entfernen oder verschieben! Innenraum keinesfalls mit Wasser oder gar Hochdruckreiniger reinigen! Durch Einbau eines Luftfilters kann das Reinigungsintervall erheblich verlängert bzw. vermieden werden!

Entsorgung

Das achtlose Entsorgen des Gerätes kann zu Umweltverschmutzungen führen. Entsorgen Sie das Gerät daher nach den nationalen Bestimmungen Ihres Landes.

These Installation Instructions contain important information to enable the safe and proper installation, transport, commissioning, maintenance and dismantling of Can Filters fans. The product has been manufactured according to the state of the art. Nevertheless, hazards may arise that could endanger persons and cause damage to property if the following safety and warning directions in these instructions are not observed. **The product shall only be taken into service after the installation instructions and the safety notes have been read and understood. Keep these instructions in a location where they are accessible to all users at all times. If the equipment is passed on to a third party, the installation instructions must always be handed over with it.**

Can Filters fans are subject to continual quality control, and comply with the regulations valid at the time of dispatch. Because the products are being constantly developed, we reserve the right to make changes to the products at any time and without prior notice. We accept no liability for the correctness and completeness of these Installation Instructions.

The warranty only applies to the delivered configuration. We accept no claims under guarantee or warranty, and no liability for injury to persons or damage to property arising from incorrect installation, improper use, and/or inappropriate handling.

Safety Notes

The Can Filters fan is a component in terms of the Machinery Directive 2006/42/EC (partial machine). The product is not a ready-for-use machine as defined by the Machinery Directive. It is intended exclusively for installation in a machine or in ventilation equipment and installations or for combination with other components to form a machine or installation. The product may be commissioned only if it is integrated into the machine/system for which it is intended, and if that machine/system fully complies with the EC Machinery Directive. Never use a Can Filters fan if it is not in good technical order and condition! Check the product for visible defects, for example cracks in the housing, missing rivets, screws and covers, and any other application-relevant defects! Only use the product within the performance range specified in the technical data and on the typeplate! Protection against contact, protection against being sucked in, and safety distances must comply with DIN EN 13857. (by installing protective grids or sufficiently long tubes!) Generally prescribed electrical and mechanical protection devices are to be provided by the client! Electrical connections and repairs may only be carried out by qualified electricians! Before carrying out any installation or maintenance work, isolate unit from the mains supply! The product may only be operated by personnel with limited physical, sensory or mental capacities if they are supervised or have been instructed by a responsible person. Children must be kept away from the product.

Transport and storage

Transport and storage may only be carried out by specialist personnel according to the Installation Instructions and the relevant, valid regulations. Check that the delivery is as specified on the delivery note; make sure it is complete and correct, and check for any damage. Any missing quantities or damage incurred during transport must be confirmed by the carrier in writing. No liability is accepted if this condition is not observed. Transport the equipment in the original packaging with suitable lifting gear, or on the transport equipment indicated. Avoid damage to or deformation of the housing. The product must be stored in a dry area and protected from the weather in the original packaging. Storage temperature range: -10°C to +40°C. Avoid severe temperature fluctuations. If the unit has been stored for over a year, check by hand that the fan turns freely.

Installation

Installation work must be carried out by specialist personnel in accordance with the Installation Instructions and the relevant, valid regulations and standards. The Safety Notes given above must be observed! Disconnect the product completely (all poles) from the mains before installing it, and before connecting or disconnecting plugs. Make sure that the product cannot be switched back on again.

Can Filters fans can be operated in any position. Tube fans can be pushed directly into the duct and fastened! Make sure the ducting system is not deformed or twisted. For mounting, we recommend using cushioned clamps to reduce noise transmission into the ducting system! Lay cables and lines so that they cannot be damaged and no one can trip over them. The fan must be connected to the ventilation duct on both sides (inlet and outlet)! After installation, moving parts must no longer be accessible. Make the electrical connections to the unit according to the circuit diagram! Before commissioning, make sure that all gaskets and seals in the plug-in connections are correctly fitted and undamaged in order to prevent fluids and foreign matter getting into the product. Information signs must not be changed or removed! Can Filters fans must not be operated out of doors. Install them only in dry rooms (free of condensation!) Always operate the fan with the flow in the correct direction (see the marking on the unit)! Install the unit so that it is accessible for maintenance and cleaning, and can be readily removed!

Operating Conditions

Do not operate Can Filters fans in a potentially explosive atmosphere! As a rule the fans must not be operated with a frequency converter! This does not apply to some types in the ETALINE EL range (see ETALINE EL Installation Instructions). The maximum ambient temperature on the typeplate must not be exceeded. Verify that the mains voltage corresponds to the voltage on the typeplate.

Maintenance

Can Filters fans are maintenance free except for cleaning at the recommended intervals. Make sure that no connections or components are loosened unless the device is disconnected from the mains. Secure the plant so that it cannot be switched on again unintentionally! Individual components must not be interchanged. For example, the components intended for one product may not be used for other products. Deposits from dust laden air will in time accumulate on the impeller and housing. This leads to lower performance, imbalance in the unit, and reduced lifespan. Clean the impeller with a brush or cloth. Attention! Do not remove or shift balance weights. Under no circumstances should the interior be cleaned with water or a high pressure cleaner! By installing an air filter the cleaning interval can be considerably extended or avoided!

Disposal

Careless disposal of the unit may cause pollution. Please dispose of the unit in accordance with the national requirements that apply in your country.

CE

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
4233 GK Ameide
The Netherlands

Désignation du produit : Ventilateur pour gaines circulaires
Désignation du type : Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW,
RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
4233 GK Ameide
The Netherlands

Désignation du produit : Ventilateur pour gaines circulaires
Désignation du type : Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW,
RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

La machine incomplète ne doit être mise en service que lorsqu'il a été établi que la machine dans laquelle la machine incomplète doit être installée est conforme aux exigences de la Directive relative aux machines (2006/42/CE).

Le fabricant s'engage à transmettre la documentation spécifique relative à la machine incomplète par voie électronique à l'autorité compétente dans un état individuel sur demande. La documentation technique spécifique relative la machine a été constituée conformément à l'annexe VII partie B.

CE

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
4233 GK Ameide
The Netherlands

Denumirea produsului: Ventilator de tubulatura
Denumirea tipului: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW,
RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

Au fost utilizate urmatoarele norme armonizate:

DIN EN 61000-6-2 Compatibilitatea electromagnetica (EMV)
- Partea 6-2: Norme de baza speciale, Imunitatea pen-
tru domeniul industrial.

DIN EN 61000-6-3 Compatibilitatea electromagnetica (EMV)
- Partea 6-3: Norme de baza speciale - Emisii stan-
dard pentru domeniul rezidential, comercial si indus-
trial usor.

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
4233 GK Ameide
The Netherlands

Denumirea produsului: Ventilator de tubulatura
Denumirea tipului: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW,
RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

Masinele parțiale vor fi utilizate doar când s-a stabilit că echipamentul în componenta caruia se va face montajul corespunde cerințelor Directivei Masinilor (2006/42/EC)

Au fost utilizate urmatoarele norme armonizate:

DIN EN 12100-1 Siguranta masinilor - Notiuni de baza, Principii de baza pentru design, Partea 1 1: terminologie de baza, metodologie.

DIN EN 12100-2 Siguranta masinilor - Notiuni de baza, Principii de baza pentru design, Partea 2: Principii tehnice si specificatii.

DIN EN 60204-1 Siguranta masinilor - Echiparea electrica a masinilor, Partea 1: Cerinte generale.

Producatorul se obliga, sa transmita documentatia speciala pentru masini partiale in format electronic catre autoritati relevante in baza unei solicitari individuale. Documentatia tehnica speciala aparinand acestui echipament a fost conceputa dupa continutul VII partea B.

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
NL-4233 GK Ameide

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
NL-4233 GK Ameide

Ameide, 17.04.2013

Le personnel et le stockage ne doivent être effectués que par le transport spécialisé en respectant les instructions de montage et de service et les prescriptions en vigueur. Comparer la livraison au bon de livraison pour vérifier qu'elle est correcte, complète et exempte de dommages. Les manques ou les dommages constatés lors du transport doivent être constatés et déclarés immédiatement, *non-respect de cette clause entraîne l'annulation de la garantie. Le transport doit être effectué dans l'emballage d'origine avec des moyens de levage adaptés ou sur les dispositifs de transport indiqués. Éviter d'endommager matériel et de déformer le boîtier. L'appareil doit être stocké au sec et à l'abri des intempéries dans son emballage d'origine. Température de stockage comprise entre -10°C et +40°C. Éviter les changements de température importants. En cas de stockage prolongé, la durée de plus d'un an, vérifier manuellement le bon fonctionnement des rotors.*

À l'exception des intervalles de nettoyage recommandés, les ventilateurs Can Filters ne nécessitent aucun entretien. Assurez-vous qu'aucun joint de conduite, raccord ou composant n'est dévissé tant que tous les pôles de l'appareil ne sont pas déconnectés du réseau. Protégez l'installation contre une rentrée en service intempestive. Aucun composant individuel ne doit être changé. Cela simplifiera l'entretien et les pièces de rechange prévues pour un produit ne doivent pas être utilisées pour d'autres produits. À la longue, la présence de poussières dans l'air occasionne des dépôts dans le rotor et le boîtier. Cela entraîne une baisse de puissance et un déséquilibrage du ventilateur ainsi qu'une diminution de sa durée de vie. Nettoyer le rotor à l'aide d'un pinceau / d'une brosse / d'un chiffon. Attention : ne pas retirer ni déplacer la masse d'équilibrage. Ne pas modifier la pression de fonctionnement. L'eau ou l'huile d'un nettoyage sous pression ! L'installation d'un filtre à air permet d'allonger considérablement l'intervalle de nettoyage ou d'éviter le nettoyage !

Une mise au rebut incorrecte risque de polluer l'environnement. Par conséquent, mettez l'appareil au rebut conformément aux prescriptions nationales en vigueur dans votre pays.

Ventilatorul CA Filters este o componenta, conform cu directiva 2006/42/CE asupra masinilor (masina partiala). Conform cu aceasta directiva unitatea nu este un echipament de gaze de utilizare. Sunt destinate exclusiv pentru instalarea intr-o masina, echipament sau instalatie de ventilatie sau combinatie cu alte componente sau masini. Echipamentul poate fi pornit cand masina/instalata, pentru care este destinata, este pornita. Nu este un dispozitiv de protectie personala pentru siguranta masinilor. Utilizatii exclusiv echipamentele CA Filters alinate in buna starea tehnica! Verificati echipamentul de defecte vizibile, ca spre exemplu rupturi ale carcasi, suruburi, niri sau capace lipsa! Utilizatii echipamentul in domeniul de putere mentionata atat in foaia cu date tehnice cat si pe eticheta produsului! Protectia la atingere sau pericol de aspiratie cat si distantele minime necesare vor fi asigurate conform standardelor DIN EN 13857. (Cu grija de protectie sau lungime suficienta a tubulaturii) Mijloacele generale de protectie electrica si mecanica prevazute vor fi asigurate de catre client la locul de montaj! Conectarea la retea si intretinerea trebuie efectuate doar de electricieni de calificare corespunzatoare! Nu trebuie sa se foloseasca unitatea, daca se va sa intrupeze alimentarea cu electricitate! Produsul poate fi operat de catre personal cu deficienta psihice, doar cu instruire adecvata sau sub indrumarea si supravegherea unor persoane responsabile. Ascultati copulul la echipament! Trebuie interzisi!

Transportul si depozitarea se vor executa doar de catre persoane specializate, sub respectarea indicatiilor de montaj si utilizare si a prevederilor valabile. Verificati concordanta intrinsecă a utilitatii de insotire (factura) si cele primite, inclusiv posibilele defecte. Orice lipsuri sau defectiuni trebuie notate in scris si confirmate de transportator. Nerespectarea acestui paragraf nu exonereaza de orice responsabilitate ulterioara. Trebuie evitat transport cu mijloace de ridicare potrivite in ambalajul original sau echipamentul de transport indicat. Evitati deteriorari sau deformarea carcasei. Produsul trebuie pozitionat intotdeauna uscat si protejat de intemperii in ambalajul original. Temperatura de depozitare între -10°C și +40°C. Evitati variatii severe de temperatura. La depozitarea de lunga durata, verificati periodic, la fiecare luna, starea produsului pentru a evita ruginirea peste un an, se va verifica manual usurina miscarii rotorului.

Cu excepția curenților în intervalele recomandate, ventilatorul Can Filters nu necesită întreținere. Asigurați-vă ca nu există cabluri, contacte sau componente desprinse atât vreme cât echipamentul nu este legat la rețeaua de curent. Asigurați imposibilitatea unei pomiri accidentale. Componente individuale nu pot fi interschimbabile. De exemplu, componentele destinate pentru un produs nu pot fi utilizate la un alt produs. Aerul cu conținut de graț duce prin depozitarea acestuia pe rotor și carcase la reducerea puterii. Căla entraîne une baisse de puissance et de déséquilibre du ventilateur ainsi qu'une usure prématurée des composants. Ne pas utiliser la poussoir / perle / carpa. Attention à ne se déparade pas des dépôts / gerçures de echilibrare. În niciun caz nu se curăți la deplaciu cu apă sau aer comprimă! Prin utilizarea unui filtru, curățarea se poate face la intervale mai mari sau poate fi evitată!

Înălțarea necontrolată a echipamentului poate conduce la degradarea mediului înconjurător. De aceea vă rugăm să îndepărtați echipamentul respectând prevederile în vigoare în țara Dumneavoastră.

De acuerdo con la Directiva CE



declara por la presente que las cuasi máquinas denominadas a continuación en lo que concierne su concepto y diseño y en lo que concierne su versión que estamos comercializando, cumplen con los requisitos de las directivas CE mencionadas. En caso de darse una modificación de las cuasi máquinas no autorizada por nosotros esta declaración pierde su validez.

Se aplicaron las siguientes normas armónizadas:

DIN EN 61000-6-2 Compatibilidad Electromagnética (CEM)
- Parte 6-2: Normas genéricas. Inmunidad en entornos industriales.

DIN EN 61000-6-3 Compatibilidad Electromagnética (CEM)
- Parte 6-3: Normas genéricas. Norma de emisión en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera.

Ameide, 17.04.2013

Los productos sólo deben ponerse en marcha si se han leído y entendido las instrucciones de montaje y las normas de seguridad. Guarde el manual de instrucciones en un lugar permanentemente accesible a todos los usuarios. Asegúrese de entregar el dispositivo a terceros siempre junto con las instrucciones de montaje.

Instrucciones de Seguridad

De acuerdo con la Directiva de Máquinas 2006/42/CE los ventiladores *Cann Filters* son componentes (máquinas parciales). De acuerdo con la Directiva CE de Máquinas el dispositivo no es una máquina lista para utilización. Está destinado exclusivamente para la incorporación en máquinas y/o en dispositivos y sistemas de ventilación o al que ensamblaje con otros componentes para formar una máquina o un sistema. El dispositivo sólo debe ponerse en marcha si está incorporado en la máquina / en el sistema al que está destinado y si la máquina o el sistema cumplen por completo con los requisitos de la Directiva CE de Máquinas. Asegúrese de usar productos *Cann Filters* para detectar defectos evidentes, como e.g., fisuras en la caja, o faltas en el material como remaches, tornillos, tapas protectoras, u otros defectos relevantes para el uso. Utilice el producto sólo dentro del rango de rendimiento especificado en los datos técnicos y en la placa de identificación. Se deben prever dispositivos de protección contra el contacto y distancias de seguridad según las normas DIN EN 13857 (dentado de rejillas de protección o mediante tubos suficientemente largos). Los dispositivos de protección eléctricos y mecánicos generalmente prescritos deben ser previstos por parte del cliente. La conexión eléctrica así como los trabajos de reparación deben ser realizados sólo por personal electricista cualificado. (Para la seguridad de los trabajadores de instalación y de mantenimiento se debe interrumpir el circuito eléctrico! El manejo del dispositivo por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales es permitido sólo bajo la supervisión o bajo la dirección de personas responsables. Deben mantener a las personas alejados del dispositivo!

El transporte y almacenamiento deben ser realizados por personal especializado siguiendo las instrucciones de montaje y las normas vigentes. [Debe examinarse si el volumen de entrega tal como se especifica en la nota de entrega es correcto, completo e intacto] La falta o pérdida de material o daños de transporte deben ser confirmados por el transportista. [En caso de que el transporte sea realizado por el cliente, debe confirmarse a la empresa] El transporte debe realizarse en el embalaje original mediante dispositivos de elevación adecuados o en los dispositivos de transporte indicados! [Se debe evitar dañar y deformar la caja] El almacenamiento debe efectuarse en el embalaje original en un lugar seco y protegido contra la intemperie. Temperatura de almacenamiento entre -10 y +40°C. [Se debe evitar la exposición directa a la luz solar] Después de cada período de almacenamiento superior a un año, se debe comprobar manualmente que los rodillos giran suavemente.

de acuerdo con la Directiva de Máquinas (2006/42/CE)

declara que los siguientes productos:

cumple con los requisitos básicos de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE): Anexo I, Puntos 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, y 1.5.1.

La cuasi máquina cumple además con todos los requisitos de la Directiva de Material Eléctrico (2006/95/CE) y de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE).

La cuasi máquina debe ser puesta en servicio sólo si se ha comprobado que la máquina en la que se ha previsto de incorporar la cuasi máquina cumple con los requisitos de la Directiva de Máquinas (2006/42/CE).

Se aplicaron las siguientes normas armónizadas:

DIN EN 12100-1 Seguridad de Máquinas - Conceptos básicos, principios generales de diseño.
Parte 1: Terminología básica, metodología.

DIN EN 12100-2 Seguridad de Máquinas - Conceptos básicos, principios generales de diseño.
Parte 2: Principios técnicos y especificaciones.

DIN EN 60204-1 Seguridad de Máquinas - Equipos eléctricos de máquinas. Parte 1: Requisitos generales.

El fabricante se compromete a remitir electrónicamente la documentación pertinente de la cuasi máquina si así se le requiere por autoridades nacionales.

La documentación técnica pertinente de la máquina ha sido elaborada según el Anexo VII. Parte B.

Jim Ramsah

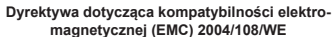
Ventiladores Can Filters pueden ser colocados en cualquier posición. El ventilador de tubo puede ser intercalado y fijado directamente en el sistema de tubería. Por favor preste atención a que el sistema de tubería no muestre deformaciones o signos de torsión! [Para el montaje, las conexiones y el uso de herramientas ver el manual de instrucciones que acompaña a este ventilador.] Para facilitar la transmisión de fluidos y gases, los conductos! Coloque los cables y las líneas de tal manera que no puedan ser dañados y que no haya riesgo de tropezones de personas. [El ventilador debe ser conectado al canal de ventilación con ambos lados (entrada y salida de aire respectivamente)] Después de la instalación, las partes móviles ya no deben ser accesibles! [Las conexiones eléctricas en el dispositivo deben ser realizadas de acuerdo con el diagrama de circuito! Antes de la puesta en marcha, asegure la correcta junta y cierre de los conectores estén correctamente montados e intactos, para evitar la infiltración de fluidos y partículas externas en el producto. No se deben modificar o quitar las señales de aviso. Ventiladores Can Filters no se deben utilizar al aire libre. [La instalación sólo está permitida en locales secos (sin condensación)] ¡Siempre debe utilizar el ventilador en posición de flujo de aire correcto (ver el diagrama de flujo de aire)! Después de la instalación, asegure que el dispositivo permita fácil acceso para el mantenimiento y la limpieza, y el desmontaje con poco esfuerzo!

¡No utilice los ventiladores Can Filters en atmósfera potencialmente explosiva! Como norma, los ventiladores no se deben utilizar con convertidores de frecuencia! Con excepción de algunos modelos de la serie ETALINE EL (ver instrucciones de montaje para ETALINE EL). ¡Observe la temperatura ambiental máxima especificada en la placa de identificación! ¡Controle si el voltaje de alimentación corresponde a las especificaciones indicadas en la placa de identificación!

Aparte de los intervalos de limpieza recomendados, los ventiladores de tubo Can Filters no requieren mantenimiento. Debe asegurarse de que los empalmes de líneas, conexiones y componentes no sean aflojados o desmontados antes de la desconexión omnípolar del dispositivo de la red eléctrica. [Debe proteger la instalación contra la reconexión involuntaria! No se deben intercambiar componentes individuales. ¡Es decir, no se deben tomar componentes previstos para un cierto producto y emplearlos en otros productos! Con el tiempo, el aire conteniendo polvo forma depósitos en el rodete y en la caja. Esto puede causar la disminución del rendimiento y el desequilibrio del ventilador, y en consecuencia la reducción de la vida útil. Limpiar el rodete con pincel / cepillo / paño. Atención: no quite o desplace las pesas equilibradoras. De ningún modo limpiar el espacio interior con agua o con el limpiador de alta presión. Con la instalación de un filtro de aire se puede prolongar el intervalo de limpieza considerablemente y/o prescindir del mismo.

Eliminación
La eliminación descuidada del dispositivo puede causar contaminación ambiental. Elimine el dispositivo cumpliendo con las normativas nacionales de su país.

Zgodnie z wymaganiami Dyrektywy WE



niniejszym deklaruje, że koncepcja oraz konstrukcja następujących niekompletnych maszyny w wersjach wprowadzanych do obrotu spełnia wymagania niżej wymienionych Dyrektyw WE. Wszelkie modyfikacje niekompletnych maszyn, które nie zostały zaakceptowane przez producenta, skutkują unieważnieniem niniejszej deklaracji.

Oznaczenie produktu: Wentylator rurowy
Oznaczenie typu: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW,
RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

DIN EN 61000-6-2 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-2: Normy ogólne: Odporność w środowiskach przemysłowych.

DIN EN 61000-6-3 Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-3: Normy ogólne: Wymagania dotyczące emisyjności w środowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemysłowym

Ameide. 17.04.2013

Produkt wolno uruchomić dopiero po dokładnym przeczytaniu oraz zrozumieniu Instrukcji montażu oraz Uwag dotyczących bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja musi być stale przechowywana w miejscu dostępnym dla wszystkich użytkowników. Jeśli urządzenie jest przekazywane stronie trzeciej, Instrukcja montażu musi być zawsze przekazywana wraz z urządzeniem.

Gwarancja jest obięta wyłączenie konfiguracja fabryczna. Nieprawidłowy montaż, nieprawidłowe użytkowanie i/lub nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem skutkuje unieważnieniem gwarancji. Nie ponosimy wówczas jakiegokolwiek odpowiedzialności za obrażenia osób ani zniszczenie mienia.

W myśl dyrektywy maszynowej UE 2006/42/WEntylatory Can Filters są komponentami (częściami maszyn). Zgodnie z dyrektywą maszynowa rozróżnia to nie jest samodzielną maszyną gotową do użycia. Wentylatory jest przeznaczony wyłącznie do instalowania w urządzeniach i instalacjach wentylacyjnych lub do łączenia z innymi podzespołami w celu zbudowania urządzenia lub instalacji. Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 305/2011, wentylatory Can Filters nie są produktami budowlanymi / instalacje, które w pełni spełnia wymagania dyrektywy maszynowej UE. Nigdy nie wolno używać wentylatora Can Filters, który nie jest w dobrym stanie technicznym! Sprawdź, czy produkt nie ma widocznych uszkodzeń, takich jak pęknięcia obudowy, brakujące nit, śruby i pokrywki. Jeśli nie braki istnieją, użytkownicy! Produkt można użytkować tylko w zakresie wydajności, który podano na w danych technicznych oraz na etykiecie znamionowej! Wentylatory nie mogą być modyfikowane, zastępowane lub łączone! Bezpieczeństwo musi być zgodne z wymaganiami norm DIN EN 13857. (W tym celu trzeba zainstalować siatki ochronne oraz odpowiednio długie rurki) Klient musi zainstalować zabezpieczenie elektryczne oraz mechaniczne, które są wymagane przez obowiązujące przepisy! Połączenia oraz naprawy elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionych elektryków! Przestąpienie do jakichkolwiek prac montażowych lub konserwacyjnych, odłączając urządzenie od zasilania spowoduje anulowanie gwarancji! Wentylatory Can Filters nie są urządzeniami fizyczne, sensoryczne lub umysłowe tylko wtedy, gdy osoby te są nadzorowane lub zostały odpowiednio pouczono. Dzieci muszą przebywać z dala od produktu.

Uzyskanie zgody musi być transportowane oraz składowane przez osobę lub osobów o odpowiednich kwalifikacjach, zgodnie z niniejszą instrukcją i załącznikami, oraz mającymi zastosowanie przepisy. Dokonać kontroli dostawy zgodnie z potwierdzeniem odbioru pod względem jej prawidłowości, kompletności i szkód! Brakujące ilości i szkody powstałe podczas transportu muszą zostać potwierdzone przez przedsiębiorstwo transportowe. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzebiegiem tych założeń. Urządzenie trzeba transportować w fabrycznym opakowaniu, przy użyciu odpowiednich podnośników lub wskazanego sprzętu. Nie dopuszcza do uszkodzenia lub deformacji obudowy. Urządzenia należy składować w opakowaniu oryginalnym w miejscu suchym i chronionym przed działaniem czynników atmosferycznych. Temperatura składowania pomiędzy -10 °C i +40 °C. Należy unikać silnych wahań temperatury. Jeśli urządzenie było składowane dłużej niż przez rok, sprawdzić teka z wydatków może obrotów się wyhodnie.

zgodnie z Dyrektywą Maszynowa (2006/42/WE)

niniejszym oświadczamy, że niżej wymieniony produkt:

Oznaczenie produktu: Wentylator rurowy
Oznaczenie typu: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW,
RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

spełnia podstawowe wymagania Dyrektywy Maszynowej (2006/42/WE), Załącznik I, Punkty 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.2.1, 1.3.1, 1.3.2, 1.3.4, oraz 1.5.1.

Niekompletna maszyna spełnia też wszystkie wymagania Dyrektywy Niskonapięciowej (2006/95/WE) oraz Dyrektywy dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (2004/108/WE).

Niekompletną maszynę wolno uruchomić tylko po ustaleniu, że maszyna, w której ma zostać zainstalowana spełnia wymagania Dyrektywy Maszynowej (2006/42/WE).

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

DIN EN 12100-1 Bezpieczeństwo maszyn. Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Część 1: Podstawowa terminologia, metodologia.

DIN EN 12100-2 Bezpieczeństwo maszyn. Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Część 2: Zasady techniczne.

DIN EN 60204-1 Bezpieczeństwo maszyn – Wyposażenie elektryczne maszyn, Część 1: Wymagania ogólne.

Producent zobowiązuje się do wysłania, drogą elektroniczną, szczególnej dokumentacji dotyczącej maszyny niekompletnej na żądanie odpowiednich instytucji.
Została przygotowana szczególna dokumentacja techniczna zgodna z Załącznikiem VII Część B, przynależąca do maszyn.

Jim Ramsah



CE

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
4233 GK Ameide
The Netherlands

Produktbetegnelse: Rørventilator
Typebetegnelse: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW, RS, ISOR, ISOTX, Q-MAX

DIN EN 61000-2 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - del 6-2: Generiske standarder - Immunitetsstandard for industrielle miljøer.

DIN EN 61000-6-3 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - del 6-3: Generiske standarder - Emissions-standard for bolig-, erhvervs- og letindustri miljøer.

EF - indbygningserklæring

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
4233 GK Ameide
The Netherlands

Produktbetegnelse: Rørventilator
Typebetegnelse: Max-Fan, Iso-Max, MINI, RK, RKW, RS,
ISOR, ISOTX, Q-MAX

Den ufuldstændige maskine er i overensstemmelse med alle bestemmelser i direktivet om elektrisk materiel (2006/95/EF) og i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/EF).

DIN EN 12100-1 Maskinsikkerhed - Grundbegreber, generelle principper for projektering, konstruktion og udformning, del 1: Grundlæggende terminologi, metodik.

DIN EN 12100-2 Maskinsikkerhed - Grundbegreber, generelle principper for projektering, konstruktion og udformning, del 2: Tekniske principper og specifikationer.

DIN EN 60204-1 Maskinsikkerhed - Elektrisk udstyr på maskiner, del 1: Generelle krav.

Producenten forpligter sig til at sende det specielle materiale til den ufuldstændige maskine elektronisk til den relevante modtager, hvis der anmodes om det.

Det specielle tekniske materiale, der hører til maskinen iht. bilag VII del B, er blevet udarbejdet.

Can Filters B. V.
De Zodeslagen 13
NL-4233 GK Ameide

Jim Ramsahai
Direktør

Produkterne må kun tages i drift, hvis monteringsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne er blevet læst og forstået forinden. Opbevar vejledningen på en sådan måde, at den til enhver tid er tilgængelig for alle brugere. Giv altid produktet videre til tredjemand sammen med monteringsvejledningen.

Garantien gælder udelukkende for den udleverede konfiguration! Vi udelukker garanti, garanti- og ansvarskrav, der måtte stilles i forbindelse med person- og tingskader, der opstår som følge af forkert montering, brug i modstrid med forskrifterne eller formålet og/eller forkert håndtering.

Sikkerhedshenvisninger

Cn Filters ventilatorer er en komponent (delemaskine) i HT-EU-maskindirektiv 2006/42/EF. Produktet er ikke nogen brugsfærdig maskine iht. EU-maskindirektiv. Det er udelukkende beregnet til at blive monteret i maskiner eller lufttekniske produkter og anlæg eller til at blive fastgjort med andre dele til maskiner og anlæg. Produktet kan derfor kun sættes i brug, når det er monteret i den maskine/det anlæg, det er beregnet til, og denne/deres fuldstændigt opfylder kravene i EU-maskindirektiv. Brug kun Cn Filters ventilatorer, hvis der er i teknisk korrekt stand! Kontrolleur produktet for synlige mangler som f.eks. revner i huset eller manglende nit, skruer, beskyttelsesklapper eller andre anvendelsesrelevante mangler! Brug udelukkende produktet i det ydelsesområde, der er angivet i teknisk dokumentation. Ved fejlfunktion eller opsningsbesværlighed og sikkerhedsafstande skal være til stede iht DIN EN 13857, (med beskyttelseslestre eller tilstrækkeligt lange rørdrejninger). Generelt foreskrives, elektriske og mekaniske beskyttelsesanordninger skal være til stede på opstillingsstedet! Den elektriske tilslutning samt reparationer må kun foretages af en autoriseret elektriker! Strømkredsen skal altid være afbrudt, før installations- og vedligeholdelsesarbejde gennemføres. Ved fejlfunktion begrænses tvangsansvar til den enkelte ejer, men kun betynde produktet, hvis der er en udspis eller hvis de instrueres af ansvarlige personer. Børn skal holdes væk fra produktet!

Transport og opbevaring

Transport og opbevaring må kun udføres af specialiseret personale, der skal overholde monteringsvejledningen og de gyldige forskrifter. Leveringen til, følgeseddel skal kontrolleres for rigtighed, mangler og skader! Fejlmængder eller transportskader skal bekræftes skriftligt af transportøren. Overholdes dette ikke, fratrækker vi os ansvaret! Transporten skal gennemføres med egen løftegrube i originalemballage eller i de markerede transportanordninger! Beskædigelse og fordrejning af huset skal undgås! Produktet skal opbevares i originalemballagen et tørt og vejrbeskyttet sted. Lagertemperatur mellem -10°C og +40°C. Store temperatursvingninger skal undgås! Ved langtidslagring over et år skal løbehjulene kontrolleres manuelt for let gang!

Monitoring

Can Filters ventilator kan monteres i en hvalken som helst position. Røventilatoren kan skubbes direkte ind i rørsystemet og fastgøres. Søjde for, at rørsystemet ikke er spændt! Vi anbefaler på forhånd forbindelsesskemaet til monteringen, der reducerer støjrørelser til kandsystemet betydeligt! Træklæbne og ledninger på en sådan måde, at disse ikke beskadiges og sådan at ingen kan snuble over dem. Ventilatoren skal tilsluttes på begge sider (indblæsnings/udsugningslinier) af ventilationskanalen. Efter monteringen må ingen bevægelige dele være tilgængelige mere! De elektriske tilslutninger på produktet skal tilsluttes iht. forbindelsesskemaet! Sikre først afslutningen, at alle ledninger er korrekt monteret og monteret korrekt, og at alle ledninger er beskyttet for at forhindre, at væsker og fremmedlegemer kan trænge ind i produktet. Henvænings-skilte må hverken ændres eller fjernes! Can Filters ventilator kan ikke bruges uden i det fri. Opstilling er kun tilladt i tårnerum (ingen kondensat)! Brug altid ventilatoren i den rigtige luftstrømningsretning (se mærkning på produktet)! Produktet skal være monteret på en sådan måde, at det er let tilgængeligt til udførelse af vedligeholdelse- og rengøringsarbejde og at det kan udbygges uden store problemer.

Driftsbetingelser

Brug ikke Can Filters ventilatorer i eksplosiv atmosfære! Ventilatorerne må som regel ikke køre med en frekvensomformer! Med undtagelse af nogle typer fra ETALINE EL serien (se monteringsvejledning til ETALINE EL). Den maksimale omgivelsestemperatur på typeskiltet skal overholdes! Kontroller, om tilslutningsspændingen er i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet!

Vedligeholdelse

Can Filters ventilatorer er vedligeholdelsesfrie og undgår de anbefalede rengøringsinterval. Sikre, at ledningsforbindelser, tilslutninger og bygningsele ikke løsnes, så længe produktets poler ikke er afbrudt fra nettet. Sikre allerede med genindkobling! Enkelte bygningsele kan ikke udskriftes indbyrdes. Dvs. at f.eks. bygningsele, der er beregnet til et produkt, kan ikke anvendes til andre produkter! Støvhold luft fører med tiden til aflejring i løbehjul og hus. Dette fører til reduceret tryk og ubalance i ventilatoren og således til en reduceret levetid! Rengør løbehjul med pensel/børste/kuld, pas på! Hverken før eller forskyd balancevægtene! Den indvendige side må under ingen omstændigheder rengøres med vand eller højtryksrenser! Ved montering af et luftfilter kan rengøringsintervallet forlænges betydeligt eller udelades!

Bortskaffelse

Uagtsom bortskaffelse af produktet kan føre til miljøskader. Bortskaf derfor produktet iht. de nationale bestemmelser, der gælder i Deres land.